



Assemblée générale Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

A/45/1033 ✓
S/22754
2 juillet 1991
FRANCAIS
ORIGINAL : ESPAGNOL

ASSEMBLEE GENERALE
Quarante-cinquième session
Point 28 de l'ordre du jour
LA SITUATION EN AMERIQUE CENTRALE :
MENACES CONTRE LA PAIX ET LA
SECURITE INTERNATIONALES ET
INITIATIVES DE PAIX

CONSEIL DE SECURITE
Quarante-sixième année

Lettre datée du 1er juillet 1991, adressée au Secrétaire
général par le Représentant permanent du Guatemala auprès
de l'Organisation des Nations Unies

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte d'un communiqué de presse du Gouvernement de la République du Guatemala rendant compte des entretiens qui ont récemment eu lieu à Cuernavaca (Mexique) entre les représentants du Gouvernement et ceux de l'Unité révolutionnaire nationale guatémaltèque (voir annexe).

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre du point 28 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Francisco VILLAGRAN DE LEON

3, p.

ANNEXE

Communiqué de presse publié au Guatemala le 26 juin 1991

Le Gouvernement de la République, après le retour de la délégation qui a eu, en son nom, des entretiens avec les représentants de l'Unité révolutionnaire nationale guatémaltèque (URNG) dans la ville de Cuernavaca (Etat de Morelos, Mexique) du 17 au 22 du mois en cours, et ce, dans le cadre des Accords du Mexique, tient à communiquer ce qui suit à l'opinion publique :

1. Les entretiens entre les représentants du Gouvernement de la République et ceux de l'URNG ont été axés sur la question de la "démocratisation" conformément à l'ordre du jour préalablement convenu.

Au cours de ces mêmes entretiens, le thème de la démocratisation, compris en tant que processus de perfectionnement de la démocratie au Guatemala et mécanisme de renforcement des institutions démocratiques dans le pays à la lumière des normes constitutionnelles en vigueur, a servi de cadre de référence à l'examen des divers points subsidiaires de l'ordre du jour qui ont fait l'objet d'une étude et d'une analyse approfondies de la part des deux délégations.

Comme il n'a pas été possible, faute de temps, d'examiner l'ensemble des points subsidiaires au titre de ce point de l'ordre du jour, les deux délégations sont convenues qu'il fallait poursuivre ces entretiens et ont réaffirmé leur volonté politique de continuer d'examiner la question de la démocratisation lors d'une nouvelle réunion qui aurait lieu très prochainement afin d'achever ces délibérations et de parvenir à des accords en la matière pour procéder ensuite à l'examen de la question des droits de l'homme.

2. Les entretiens se sont déroulés dans un climat de respect mutuel et de totale liberté d'expression, sans négativisme ou obstructionnisme, ce qui a permis un examen sérieux et exhaustif qui marque incontestablement un important progrès dans le processus visant à instaurer une paix solide et durable dans notre pays.

3. Le conciliateur, Mgr Rodolfo Quezada Toruno, aussi bien que les délégués de la Commission nationale de réconciliation se sont acquittés dans la mesure de leurs fonctions conformément à ce qui avait été convenu entre les parties, et ont ainsi grandement facilité les entretiens, contribuant par là même aux progrès enregistrés.

La présence de l'Observateur de l'Organisation des Nations Unies, M. Francesc Vendrell, a également été un élément favorable au bon déroulement de la réunion.

4. On décidera dans les jours à venir de la date et du lieu de la prochaine série d'entretiens en s'efforçant, ce faisant, de répondre aux aimables offres qui ont été faites par des gouvernements de pays amis.

5. Le Gouvernement de la République souhaite saisir cette occasion pour transmettre au peuple et au Gouvernement mexicains les remerciements du peuple et du Gouvernement guatémaltèques pour la générosité dont ils ont fait montre en accueillant ces réunions. C'est là un noble geste fraternel qui resserre encore davantage les liens étroits qui nous unissent.

6. Le Gouvernement de la République continuera de déployer dans tous les domaines liés à la vie nationale les efforts nécessaires pour résoudre les grands problèmes sociaux, économiques et culturels du pays, ce qui contribuera à créer les conditions propices à la préservation d'une paix solide et durable, réaffirmant par là même l'engagement qu'il a pris envers le peuple guatémaltèque.
